



MOKYMO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

2018-10-08
Vilnius
Nr. F16-2491

TEACHING SERVICE AGREEMENT

8th October, 2018
Vilnius
No. F16-2491

Viešoji įstaiga Lietuvos muzikos ir teatro akademija, juridinio asmens kodas 111950624, registruotos buveinės adresas Gedimino pr. 42, Vilnius, atstovaujama rektoriaus prof. Zbignevo Ibelgaupto, veikiančios statuto pagrindu (toliau – *Akademija*)

Public establishment Lithuanian Academy of Music and Theatre, code of legal person 111950624, address of registered office Gedimino Ave. 42, Vilnius, represented by rector prof. Zbignevas Ibelgaupas, acting in accordance with the Statute (hereinafter referred to as *the Academy*)

toliau kartu vadinami *Šalimis*, o kiekvienas atskirai – *Šalimi*,

herein after jointly referred to as *the Parties*, and each separately – *the Party*,

susitarė ir sudarė šią mokymo paslaugų teikimo sutartį (toliau – *Sutartis*):

have agreed and concluded the following teaching services agreement (hereinafter referred to as *the Agreement*):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1. THE OBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. Šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti mokymo paslaugas Akademijos studentams ir klausytojams (toliau – *studentai*) praveddamas praktinius seminarus ir teorines paskaitas, o Akademija įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui už suteiktas paslaugas Sutarties 4.1. p. numatytą kainą.

1.1. In accordance with the terms and conditions indicated in this Agreement the Service Provider obliges to provide the teaching services by conducting the practical seminars and theoretical lectures for the students and the listeners of the Academy (hereinafter referred to as the *students*), whereas the Academy obliges to pay the price indicated in the Article 4.1. of the Agreement to the Service Provider for the services provided.

1.2. Paslaugų teikėjo dėstomas dalykas „Fortepijonas“ yra sudėtinė studijų programos „Muzikos atlikimas“ (specializacija – fortepijonas) (pirma pakopa – 6121PX010, antra pakopa – 6211PX004) dalis. Paslaugų teikėjas pareiškia ir patvirtina, kad yra susipažinęs su šio studijų dalyko aprašu bei programa ir kad mokymų turinys visiškai atitinka Akademijos studijų dokumentų reikalavimus.

1.2. The Service Provider's teaching module "Grand Piano" shall be an integral part of the study program "Music Performance" (specialization – Grand Piano) (first cycle – 6121PX010, second cycle – 6211PX004). The Service Provider declares and confirms that he is familiar with the schedule and the program of that study module and the matter of the teaching is in full compliance with the requirements of the study documents of the Academy.